



# WIADOMOŚCI ZNAD PIOTRÓWKI

Biuletyn Informacyjny Gminy Zebrzydowice

KACZYCE - KOŃCZYCE MAŁE - MARKŁOWICE GÓRNE - ZEBRZYDOWICE

NR 4 (40)

MIESIĘCZNIK

ISSN 1508-0986

Rok IV

KWIECIEŃ 2002



## Złoty Kłós 2002

program wewnątrz  
numeru



## Narodowy Spis Powszechny 2002

**NAJWAŻNIEJSZE INFORMACJE - STR. 5**

### GROŹNY POŻAR W ZEBRZYDOWICACH

#### *Budynek kolejowy w ogniu!*

11 kwietnia, około godz. 20.00 na poddaszu jednego z „budyneków kolejowych” w Zebrzydowicach wybuchł pożar. W akcję gaśniczą zaangażowane były drużyny straży zawodowej z Jastrzębia i Cieszyna oraz ochotnicy ze wszystkich jednostek OSP naszej gminy. Spaleniu uległa konstrukcja dachu oraz pomieszczenia poddasza. W nocy na miejscu zdarzenia dyżurowała OSP Zebrzydowice, a następnego dnia przed południem ostatecznie zakończono akcję gaśniczą. 21 mieszkańcom budynku pomocy udzielił Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej - wszystkim zapewniono posiłki w stołówce PKP, trzem osobom noclegi w DPS „Bursztyn”, a jednej w hotelu „Zebrzydowice”. Akcję pomocy socjalnej koordynował wójt gminy, a transport zapewniła OSP z Zebrzydowic. Do czasu przeprowadzenia remontu budynku Zakład Gospodarki Mieszkaniowej PKP - administrator budynku przeniósł jego mieszkańców do lokali zastępczych.

**STRUSIOLAND - KOŃCZYCE MAŁE**  
**OGÓLNOPOLSKA WYSTAWA DROBNEGO**  
**INWENTARZA I PTACTWA OZDOBNego - 3-4 MAJA 2002**

## Z PLACU BUDOWY



Trwa budowa sali gimnastycznej przy Zespole Szkół w Zebrzydowicach - na ukończeniu są prace fundamentowe. Równolegle jest układana kanalizacja sanitarna i deszczowa.

### PONADTO W NUMERZE:

<b>Obchody 700-lecia</b>	- str. 3
<b>Dobra ocena Sanepidu</b>	- str. 3
<b>Absolutorium dla Zarządu</b>	- str. 3
<b>Buduj zgodnie z prawem</b>	- str. 7
<b>Program obchodów 3 Maja</b>	- str. 11
<b>Zebrania wiejskie</b>	- str. 11
<b>Agroturystyka</b>	- str. 13

**ALBUD**

**NOWY SKŁAD METARIAŁÓW  
BUDOWLANYCH**  
- PATRZ STRONA 8

**Centrum Oświetleniowe**  
**„STYL”**

- systemy oświetleniowe biurowe, sklepowe - halogenowe
- żyrandole, kinkiety, plafonier
- meble z rattanu
- meble łazienkowe
- kamizaje, lustra
- krzesła obrotowe, biurowe, barowe, dziecięce
- fotele skórzane

**Naprawa krzesel**  
**Płatność kartami kredytowymi**

**ul. Stawowa 22, 43-400 Cieszyn, tel./fax (033) 852 34 29**

**ZAKŁAD  
OPTYCZNY**  
**LEKARZ OKULISTA**  
**KOMPUTEROWE  
BADANIE WZROKU**  
**Pawilon Handlowy  
„GS” Zebrzydowice**  
**Lekarz przyjmuje:**  
**pon. i pt. 10.00-14.00**  
**Rejestracja wizyt u lekarza okulisty,**  
**od 8.00-15.30 tel. 4692 095**  
**po południu tel. 0502 180 222**

*Riccardo w zgodzie z nowymi trendami*

## STRUSIOLAND

Obiekt Mini ZOO „Strusioland”, Kończyce Małe  
Zaprasza codziennie od 9.00-19.00

DO OGLĄDANIA ZWIERZĄT: STRUSIE, PTACTWO

OZDOBNIE, WĘŻE, GADY,

PAJĄKI, JASZCZURKI, SZYNSZYLE

Organizujemy pikniki - ogniska

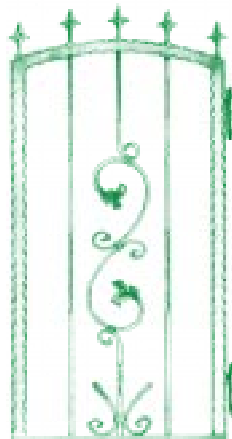
PRZEJAZDY WOZEM DRZYMAŁY, PRZEJAZDŹKI BRYCZKAMI

WSTĘP WOLNY TEL. 032/469 35 62

## GOSPODARSTWO AGROTURYSTYCZNE

KOŃCZYCE WIELKIE, UL. DŁUGA 8  
TEL. 504 516 823

- POLE NAMIOTOWE
- KAMPINGI
- ŁOWISKO WĘDKARSKIE, KARP,  
PSTRĄG, SUM, ŁOSOŚ, JESIOTR
- ORGANIZACJA FESTYNÓW,  
OGNISK I GRILLÓW
- HODOWLA STRUSI AFRYKAŃSKICH,  
AUSTRALIJSKICH, AMERYKAŃSKICH



## USŁUGI ŚLUSARSKIE

Krzysztof Kubica

Zebrzydowice, ul. Sadowa 14

tel. 4692-586; tel. kom. 502 162 895

- BETONIARKI
- PIECE CO
- KOWALSTWO
- BALUSTRADY
- BRAMY
- PŁOTY
- OSPRZĘT KOMINKOWY

Zakład Elektro-Instalacyjny



**LESZEK KOWALSKI**

Kaczyce, ul. Czereśniowa 14a,

tel. (032) 4693 906, 0502 670 542

wykonuje usługi w zakresie:

- montaż, naprawa instalacji elektrycznych  
oraz przyłączy
- montaż instalacji domofonowych i odgromowych
- pomiary elektryczne
- pomiary natężenia oświetlenia

# AUTO-SZKOŁA

Gminny Ośrodek Kultury  
w Zamku Zebrzydowice organizuje

## KURS PRAWA JAZDY

**TERMIN ROZPOCZĘCIA 08.05.2002 r.**

Sala Zebrań Zamek Zebrzydowice, godz. 16.00

badania lekarskie na kursie

**cena kursu: kat. B - 550,00 zł**

w cenie: wykłady teoria 16 godzin, nauka jazdy 20 godzin

książka testy + CD ROM

**OSTATNI DZWONEK DLA SIEDEMNASTOLATKÓW!!!**

**OD 01.06.2002 r. PRAWO JAZDY OD 18 ROKU ŻYCIA**

**tel. 469 20 20, 0502249067**

*Zapraszamy!!!*

## Z PRAC RADY GMINY

Na ostatniej sesji Rady Gminy, która odbyła się 18 kwietnia br. podjęto następujące uchwały:

**1. w sprawie rozpatrzenia sprawozdania z działalności finansowej Gminy i udzielenia absolutorium Zarządowi Gminy.**

Rada udzieliła absolutorium Zarządowi, przyjmując w całości przedłożone sprawozdania.

**2. w sprawie zmiany budżetu na rok 2002.**

Zmiana polegała m. in. na zwiększeniu dochodów budżetu o pozyskane dotacje na cele inwestycyjne.

**3. w sprawie szczegółowych zasad utrzymania czystości i porządku na terenie Gminy.**

Uchwała ta wprowadza nowe uregulowania z zakresu ekologii. Do tej pory obowiązująca uchwała z 1997 roku, w związku ze zmianą przepisów ustawowych, w znacznym stopniu się zdezaktualizowała. Treść tej uchwały, wraz z informacją wstępną dostarczą Państwu rachmistrze spisowi, a do zawartej w niej treści będziemy wracać na łamach WzP.

**4. Przyjęto też uchwały o:** nadaniu prawa do posiadania sztandaru przez Chór ECHO (w/z z przypadającym na ten rok jubileuszem 65-lecia powstania chóru), w zbyciu budynku byłego ośrodka zdrowia w Kaczycach, oraz w sprawie zmian regulaminu konkursu na stanowisko dyrektora szkoły i placówki oświatowej w gminie.

Podjęto również uchwały o wystąpieniu do Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska o udzielenie preferencyjnych pożyczek na dofinansowanie inwestycji proekologicznych (kanalizacja)

## DOBRA OCENA

W ostatnim raporcie Powiatowego Inspektoratu Sanitarnego, który poddaje ocenie stan sanitarny na terenie powiatu, znalazły się również informacje dotyczące Gminy Zebrzydowice. Pośród zjawisk pozytywnych wymieniono „poprawę jakości wody podawanej do sieci z wodociągu komunalnego Zebrzydowice, ul. Rieczna. Prowadzone kontrole laboratoryjne wykazały, że wodociągi komunalne (...) produkowały wodę pod względem bakteriologicznym odpowiadającą wymaganiom sanitarnym. Nastąpiła radykalna poprawa, w stosunku do roku 2000 ujęcia w Zebrzydowicach ul. Rieczna”. Taka ocena zawarta w raporcie jest wynikiem działań modernizacyjnych prowadzonych w ostatnim czasie przez gminę.

Prócz wody poddano również ocenie stopień zanieczyszczenia powietrza pyłami. Na naszym terenie znajdują się cztery punkty pomiarowe. Jeden z nich usytuowany jest na ulicy Kwiatowej w Zebrzydowicach. Zanotowany tam roczny opad pyłu wynosi 67 g/m<sup>2</sup> co stanowi ok. 30% dopuszczalnej normy (był to maksymalny odczyt).

W części raportu, która dotyczy stanu sanitarnego zakładów żywnościowo-żywnościowych, stwierdzono systematyczną jego poprawę.

Marcin Ślęk

Od Redakcji: lektura raportu PIS potwierdziła, że podejmowane przez gminę działania, których celem jest poprawa jakości wody przynoszą już zamierzone efekty. Poziom zapylenia powietrza, choć daleki od przekroczenia normy, jest na pewno niezadawalający. Jednak w tym zakresie poprawę może przynieść dopiero przejście na ekologiczne paliwa, lepsze urządzenia grzewcze, co niestety dziś przegrywa z rachunkiem ekonomicznym i ... możliwościami naszego portfela.

## AUTO – TEST – A. KOPIEC

Zebrzydowice, ul. Słowackiego 59 (na granicy z Jastrzębiem)

- geometria kół
- serwis ogumienia
- opony nowe i bieżnikowane
- regulacja świateł
- sprzedaż opon:
- obręcze kół nowe

## Jubileusz 700-lecia

W roku 1281 umarł Władysław Opolski, a jego dzielnica uległa podziałowi na 4 części pomiędzy jego synów: Mieszka, Kazimierza, Władysława i Przemysława. Proces ten ostatecznie zakończył się w roku 1290 i wtedy też przyjmuje się powstanie odrębnego księstwa cieszyńskiego z jego pierwszym władcą, którym został Mieszko I, dający początek linii Piastów Cieszyńskich. Z tym okresem należy też wiązać wzmogłą akcję osiedleńczą na terenie księstwa Cieszyńskiego. Pierwsze pisemne wzmianki nt. miejscowości znajdujących się na terenie Śląska Cieszyńskiego znajdują się w Liber Foundationis Episcopatus Wratislavenensis, tj. Księdze Uposażeń Biskupstwa Wrocławskiego z 1305 roku, gdzie wymienionych jest 73 miejscowości z tego terenu placących dziesięcinę biskupstwu wrocławskiemu.

W datowanej na 1305 rok Liber Foundationis wpisane są między innymi: „Siffridi Villa” - wieś Zebrzydza (Zygfrzyd) czyli Zebrzydowice o obszarze 40 łanów (około 1000 ha), liczące 29 łanów (ponad 700 ha) „Kuntzendorf” - Cunczindorf Pasconis - Kończyce Małe i Markłowice Górne. Nazwy wsi wywodziły się od imion ich zasadźców (przeważnie niemieckiego pochodzenia), którzy zasiedlali te tereny. Jeżeli przyjmiemy, że zasadźca otrzymywał kilkunastoletni okres tzw. wolnizny, a Liber Foundationis datowane jest na 1305 rok, to początków naszych miejscowości należy szukać pod koniec XIII wieku, mniej więcej ok. 1290 roku. Tak więc początki Zebrzydowic, Kończy Małych i Markłowic Górnych należy łączyć z akcją kolonizacyjną, którą prowadził Mieszko tuż po utworzeniu odrębnego Księstwa Cieszyńskiego.

Natomiast pierwsza wzmianka o początkach Kaczyc wiąże się z rokiem 1332, chociaż prawdopodobnie początki tej miejscowości są wcześniejsze i przypadają również na koniec XIII w.

Z powyższych wywodów wynika, że w roku 2005 obchodząc będziemy okrągły jubileusz 700 lecia pierwszej pisemnej wzmianki o naszych miejscowościach.

Biorąc to pod uwagę na styczniowym posiedzeniu Komisji Kultury Rady Gminy, które odbyło się z udziałem zaproszonych gości, postanowiono podjąć działania dla przygotowania i zorganizowania obchodów rocznicowych i przygotowania jubileuszu 700 lecia.

Andrzej Kondziółka

Od redakcji:

Zapraszamy wszystkich zainteresowanych tą tematyką do wypowiedzi w powyższym temacie na łamach WzP.

## ROBOTY INTERWENCYJNE

Od kwietnia, na podstawie porozumienia zawartego pomiędzy Wójtem Gminy i Starostą Cieszyńskim, nasza gmina zatrudniła w ramach prac interwencyjnych czterech bezrobotnych mieszkańców. Pracownicy ci znaleźli zatrudnienie przy pracach porządkowych (roboty drogowe, konserwacja rowów) na terenie poszczególnych sołectw. Fundusze na pokrycie kosztów zatrudnienia pochodzą z środków Urzędu Pracy oraz gminy.

## KLUB PRACY

22 kwietnia, przy Powiatowym Urzędzie Pracy, uruchomiono Klub Pracy. Jego siedziba znajduje się w Cieszynie, przy ulicy Kochanowskiego 8 - w siedzibie Powiatowego Urzędu Pracy. Dotychczas prowadzone zajęcia obejmujące poradnictwo zawodowe oraz szkolenia dla bezrobotnych będą obecnie kontynuowane w ramach utworzonego klubu. Szersze informacje dotyczące bieżącej działalności Klubu można uzyskać pod numerem tel. (033) 85 14 991 w. 14.

O podejmowanych przedsięwzięciach Klubu Pracy będziemy również informować w kolejnych numerach WzP.

Redakcja



## UBEZPIECZENIA

- Najtańsze oferty ubezpieczeń komunikacyjnych OC, AC, „Zielone karty”
- Ubezpieczenia majątkowe

**ZIELONA KARTA GRATIS**  
**DO WYBORU OFERTY KILKU FIRM**  
**MOŻLIWOŚĆ OBSŁUGI W DOMU KLIENTA**

**JÓZEF KROCZEK**  
**ZEBRZYDOWICE, ul. PCK 33a (tel. 469 33 40)**  
**tel. kom. 0607 76 45 45**

## Firma Remontowo-Budowlana Aleksander Przywara

*Świadczenie usług w zakresie:*

- kafelkowanie
- montaż płyt kartonowo-gipsowych (ściany działowe)
- montaż sufitów podwieszanych
- montaż paneli ściennych
- gładzie gipsowe, – docieplanie budynków, tynki

Kaczyce, ul. J. Matejki 8, tel. (032) 469 37 01, tel. kom. 0501 460 637

Z TYM KUPONEM  
RABAT 5%

**KOŃCZANKA®**  
**ZEBRZYDOWICE**

**KOCHANOWSKIEGO 32A TEL. 032/ 4693 213**

**ZAPRASZAMY DO SIŁOWNI**



**I ZAJAZDU**  
**GASTRONOMICZNEGO**  
**ORGANIZUJEMY**  
**IMPREZY**

**OKOLICZNOŚCIOWE DO 30 OSÓB**



czynne pn.-pt. 10.00-22.00, sob., niedz. i święta 12.00-22.00

Firma Komputerowa  
**„KRYSKOMP”**



**Naszym głównym elementem sprzedaży są**  
**Zestawy Komputerowe**

**Wykonujemy:**

- Dowolne konfiguracje zestawów dla firm i do domu,
- Konserwacje komputerów, sieci komputerowych,
- Kompleksowe modernizacje komputerów,
- Profesjonalny serwis komputerowy,
- Gwarancja od 12 do 36 miesięcy,

Nie mamy nic do ukrycia -  
**NIE PŁOMBUEMY KOMPUTERÓW !!!**

Inst. Leszek Kryszka, 43 - 417 Kaczyce, ul. Ogrodnicza 1 tel. 0 603 850 134



## GEO-PEL

Firma Usług Geodezyjnych  
**Erhard & Michał Pelucha**  
 Cieszyn, ul. Sienkiewicza 9  
 ☎ (033) 85 22 907

**ZAPRASZAMY PAŃSTWA**  
**DO SKŁADANIA ZLECEŃ**

**W BIURZE PRZYJĘĆ**  
**URZĄD GMINY ZEBRZYDOWICE**  
 ☎ (032) 469 33 07

**wtorek i piątek od 9.00-13.00**

- ☒ Podziały nieruchomości
- ☒ Wznawianie granic
- ☒ Pomiary  
 sytuacyjno-wysokościowe
- ☒ Pomiary powykonawcze budyn-  
 ków wraz z przyłączami
- ☒ Pomiary do celów projektowych



**PRZEDSIĘBIORSTWO**  
**WIELOBRANŻOWE**

Jastrzębie Zdrój ul. Węglowa 4, tel./fax (032) 47 30 420  
 0604 114 364 (po godz. 15.00)

oferuje kompleksowe usługi w zakresie:

- ☛ PRAC ELEKTROINSTALACYJNYCH
- ☛ WYKONYWANIA INSTALACJI ODGROMOWYCH
- ☛ WYKONYWANIA ELEMENTÓW REKLAMOWYCH  
**SZYLDY, DEKORACJE, TRANSPARENTY**

Gwarantujemy szybkie, estetyczne i profesjonalne wykonawstwo w/w prac.

**ZAPRASZAMY DO SKLEPU**  
**W PAWILONIE GS W ZEBRZYDOWICACH**  
**POLECAMY W ATRAKCYJNYCH CENACH:**

**Artykuły papiernicze, sportowe,**  
**gospodarstwa domowego,**  
**chemię gospodarczą, zabawki, kosmetyki.**

**Przedstawicielstwa:**

- \* Zebrzydowice, ul. Ks. Janusza 4, (032) 46 92 382
- \* Jastrzębie Zdrój, ul. Węglowa 4, tel. (032) 7561 359
- \* Żory, ul. Fabryczna 1, (032) 4352 760
- \* Pawłowice, ul. Zjednoczenia 37, 0600 618 571

03

02

01

00



## Narodowy Spis Powszechny 2002

### SPISZ SIĘ DOBRZE

Jak poznać rachmistrza? Jego legitymacja będzie zawierać jego zdjęcie, imię i nazwisko, pieczęć urzędu statystycznego oraz imienną pieczęć i podpis dyrektora tegoż urzędu. Identyfikator powinien mieć przypięty do ubrania tak, aby każdy bez problemu mógł go zauważyć i przeczytać. Rachmistrzowie będą także wyposażeni w specjalnie przygotowane na potrzeby spisu charakterystyczne zielone teczki z czarnym logo GUS. Przewieszane przez ramię mogą służyć jako podpórka pod kwestionariusz spisowy, tak by rachmistrz mógł przeprowadzić wywiad, na przykład stojąc na korytarzu klatki schodowej.

### MOŻEMY GO SPRAWDZIĆ

Rachmistrza możemy zidentyfikować, dokładnie oglądając jego legitymację. Jeśli ktoś obawia się otworzyć mu drzwi, może poprosić o zbliżenie jej do wizerunku. Można też zażądać, aby przyszedł z dozorcą czy sąsiadem, którego znamy. Jeśli mimo to nie mamy do niego zaufania, poprośmy o jego nazwisko oraz numer i sprawdzimy w gminnym biurze spisowym, czy ta osoba rzeczywiście figuruje na liście rachmistrzów. Gminne biuro spisowe jest także miejscem, gdzie w przypadku zastrzeżeń co do obsługującego nas rachmistrza możemy zgłaszać skargi.

### TO MY WYBIERAMY CZAS I MIEJSCE SPOTKANIA

Nie musimy rachmistrza zapraszać do mieszkania. Rzecznik GUS twierdzi, że spis może się odbyć na klatce schodowej, możemy się też umówić z rachmistrzem u sąsiadów, na ławce przed domem, w parku, kawiarni lub urzędzie gminnym.

Każdy rachmistrz ma w przydzielonym mu rejonie 60-70 gospodarstw domowych i dwa tygodnie na przeprowadzenie spisu. Dlatego powinno mu zależeć na dobrej organizacji swojej pracy, ale i elastyczności w stosunku do mieszkańców. Jeśli ktoś dysponuje czasem tylko o godz. 6 rano albo o 9 wieczorem, rachmistrz nie ma wyjścia, musi się na to zgodzić. Kwestionariusz możemy wypełnić też sami. W takim wypadku umawiamy się z rachmistrzem, czy też my zanieśliśmy kwestionariusz do gminy. Poczta formularzy spisowych odesłać - niestety - nie możemy. Tak zdecydowali posłowie, uchwalając ustawę dotyczącą Spisu Powszechnego.

### ILE TO POTRWA

W każdym wypadku na wypełnienie formularzy spisowych trzeba sobie zarezerwować przynajmniej 40-60 minut. Może nawet więcej, jeśli rachmistrz nie będzie potrafił dobrze posługiwać się formularzami lub my będziemy zbyt długo zastanawiali się nad odpowiedziami. Do dwóch godzin na pewno będą musiały poświęcić osoby objęte spisem rolnym, a to dlatego, że zawiera on więcej pytań niż formularze spisu ludności i mieszkań.

### MAMY URLOP, WYJEŹDŹAMY - TRUDNO...

Jeśli spis wypada w planowany akurat przez nas urlop czy wyjazd, możemy się zgłosić do gminnego komisarsza spisowego i zapytać o możliwość spisania nas wcześniej.

### NIE POTRZEBNE SĄ DOKUMENTY

Rachmistrz nas nie legitymuje. Nie sprawdza naszych dokumentów, nie mamy więc obowiązku przygotowywania i pokazywania mu ich.

### OBCENOŚĆ RODZINY NIEOBOWIĄZKOWA

Podczas spisu nie musi być obecna cała rodzina, choć rachmistrz zapyta, w jakiej relacji pozostaje dana osoba z „głową gospodarstwa domowego”, czyli według ustawy tą osobą, która dostarcza najczęściej środków na utrzymanie gospodarstwa domowego. Rachmistrz jednak nie ma prawa prosić o pokazanie dokumentów potwierdzających otrzymane informacje.

### NIE PYTA O ZAMELDOWANIE

Rachmistrza nie obchodzi, czy jesteśmy w danym mieszkaniu zameldowani, czy nie. Dla spisu ważny jest jedynie fakt, że w tej chwili pod tym adresem mieszkamy. Zapyta tylko o „tytuł prawny zamieszkania”, tzn. czy jest własnościowe, spółdzielcze, czy je wynajmujemy itd. W tym ostatnim wypadku rachmistrzów nie powinno interesować od kogo. Rachmistrz, przychodząc do nas, ma tylko nasz adres i interesuje go jedynie zawartość mieszkania i lokatorzy.

### NIE OGLĄDA MIESZKANIA, NIE PYTA O ZAROBKI

Wśród pytań spisu są takie, które dotyczą opisu mieszkania, ale rachmistrz go nie zwiedza. Pyta tylko o jego powierzchnię, liczbę pokoi, o to, czy jest kuchnia, łazienka itd. Zapytana również np. o to, czy mamy bieżącą ciepłą i zimną wodę i jak mieszkanie jest ogrzewane.

W spisie nie ma pytań dotyczących naszych zarobków czy stanu majątkowego. Jedynie rolnicy w spisie rolnym będą pytani o powierzchnię gospodarstwa, liczbę zwierząt i maszyn oraz wydatki poniesione w ciągu ostatnich 12 miesięcy.

### POMYŁKI I FAŁSZYWE ZEZNANIA

Jeśli pomylimy się, podamy złe dane, a później będziemy chcieli je zmienić - przepadło. Takie możliwości nie będzie, bo dane od razu wędrują do statystycznej obróbki.

Jeśli nakłaniemy, to też nie będzie już możliwości sprostowania.

### SPIS MNIE NIE INTERESUJE...

Ktoś kto będzie unikać spisu, musi się jednak liczyć z tym, że rachmistrz i jego gminny opiekun łatwo nie dadzą za wygraną. Będą próbować się z nim spotkać aż do skutku, gdyż zgodnie z ustawą spis jest obowiązkowy.

### NIE MA PYTAŃ INTYMNYCH, CHYBA ŻE...

Choć w formularzu spisu powszechnego nie ma osobistych pytań - np. „w jakim związku pan/pani pozostaje” - to jednak pytanie takie pojawia się w pytaniu o stopień pokrewieństwa osoby z głową gospodarstwa i w badaniu „Dietność kobiet”, w którym udział weźmie 330 tys. wylosowanych adresów. To osobne badanie towarzyszące spisowi. Pytania z tej ankiety będą zadawane obecnej w danym domu kobiecie, która ma więcej niż 16 lat. Zalecane jest, żeby ankietę przeprowadzała kobieta rachmistrz i to bez udziału osób trzecich. Może się jednak zdarzyć, że badanie dietności kobiet będzie przeprowadzał mężczyzna. Wtedy powinien zostawić formularz do wypełnienia i poprosić o dostarczenie go do gminy.

### TYLKO DLA WYBRANYCH KOBIET.

W ankiecie jest prośba o wymienienie po kolei swoich stałych związków - wszystko jedno małżeńskich czy konkubinatów - a także pytanie o liczbę urodzonych dzieci i o to, czy ankietowana przewidyuje pojawienie się następnych. Badanie to jest dobrowolne. Kobieta może odpowiedzieć tylko na część pytań albo w ogóle odmówić odpowiedzi.

*Na podstawie tekstu Doroty Czerwińskiej - Gazeta Wyborcza*  
**Przestrzegamy wszystkich mieszkańców przed pseudo-rachmistrzami. W razie jakichkolwiek wątpliwości prosimy kontaktować się z Gminnym Biurem Spisowym - tel. 4693 307.**

## AUTO-DIAGNOSTYKA - SERWIS

*inż. Waldemar Torbicki*

- ☒ GEOMETRIA KÓŁ
- ☒ SERWIS OGUMIENIA
- ☒ REGULACJA ŚWIATEŁ
- ☒ ELEKTROMECHANIKA
- ☒ NAPRAWY BIEŻĄCE

Kończyce Małe  
ul. Botaniczna 10a

☎ (032) 469 25 05  
tel. kom. 0501 520 144

**F.H.U. STAŃCZYK**

Zbigniew Stańczyk

**Punkt Sprzedaży: Zebrzydowice**  
**ul. Kochanowskiego 61 - „tartak”**  
**tel. 4693 582**

**SKŁAD OPAŁU** - były plac GS Zebrzydowice

**WZNOWIONA ZOSTAJE SPRZEDAŻ: ŻELAZA, PROFILI  
ZAMKNIĘTYCH, KĄTOWNIKÓW, BLACHY CZARNEJ, RUR**

- WĘGIEL „groszek”, „orzech”
- PIASEK do tynku wewnętrznego SZCZAKOWA
- PIASEK do tynku zewnętrznego KOTLARNIA, pospółka BUKÓW
- KAMIEŃ CZERWONY - różne granulacje (do utwardzania placów i dróg)

TRANSPORT I ZAŁADUNEK  
KAŻDEJ ILOŚCI ZAPEWNIONY



KAMAZ 13 t - wywrotka  
AWIA do 4 t - wywrotka

**- NAWOZY SZTUCZNE**  
**- GAZY TECHNICZNE**

W DALSZYM CIĄGU ŚWIADCZYMY USŁUGI TRASPORTOWE  
tel. dom. 4692 395, kom. 0503 052 258  
*Zapraszamy od poniedziałku*  
*do piątku 8.00-16.00 oraz w soboty od 8.00-13.00*

**GEOMAT - LOKUS**  
**PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUGOWE**

*mgr inż. Marian Matusiak*  
Bielsko-Biała, ul. Aleksandrowicka 38A  
tel./fax (033) 815 74 61

PRZYJMOWANIE STRON (ZLECENÍ)  
W SALI SESYJNEJ  
URZĘDU GMINY W ZEBRZYDOWICACH  
W KAŻDY PONIEDZIAŁEK OD 9.00 - 14.00

✧ **USŁUGI GEODEZYJNE**

- Podziały nieruchomości
- Rozgraniczenia
- Tyczenia budynków
- Pomiary inwentaryzacyjne ciągów i przyłączy:
  - gazu
  - wody
  - kabli eNN
  - kanalizacji.
- Aktualizacja map do celów projektowych
- Pomiary sytuacyjno-wysokościowe.

**ZAKŁAD FRYZJERSKI**  
**Damsko-Męski**

Zebrzydowice, ks. A. Janusza 15, tel. 4693 188  
KOŁO KOŚCIOŁA - WAGENCJI PKO

zapraszamy do

**SOLARIUM** - tuba stojąca **TURBO!**  
**minuta tylko 90 groszy**  
**BALSAM DO OPALANIA GRATIS!**

**BEZBOLESNE PRZEKŁUWANIE USZU**

*Zapraszamy!*

**OPONY SERWIS EXPRES**

W sprzedaży opony nowe i bieżnikowane do samochodów osobowych i dostawczych. Na zamówienie do wszystkich innych pojazdów - w ofercie opony i dentki rowerowe i motorowe.

**MONTAŻ, NAPRAWA, WYWAŻANIE, SERWIS**

*ZAPRASZAMY*

**KACZYCE KONOPNICKIEJ 10** PON-PT: 10-18 (SOB: 8-13)  
tel. 032 469-37-97

**PRUCHNA Katowicka 111**  
tel. 0607 16 80 87

Pon-Pt: 9-17 (Sob: 9-14)



# BUDUJ ZGODNIE Z PRAWEM C.D.

## PROJEKT BUDOWLANY

Kolejnym etapem przybliżającym do uzyskania pozwolenia na budowę jest projekt budowlany, który powinien zawierać:

- projekt zagospodarowania działki lub terenu, sporządzony na aktualnej mapie, obejmujący: określenie działki lub terenu, usytuowanie, obrys i układy istniejących i projektowanych obiektów budowlanych, sieci uzbrojenia terenu; sposób odprowadzenia lub oczyszczenia ścieków, układ komunikacyjny i układ zieleni ze wskazaniem charakterystycznych elementów, wymiarów, rzędnych i wzajemnych odległości obiektów, w nawiązaniu do istniejącej i projektowanej zabudowy terenów sąsiednich,

- projekt architektoniczno-budowlany, określający funkcję, formę i konstrukcję obiektu budowlanego, jego charakterystykę energetyczną i ekologiczną oraz proponowane niezbędne rozwiązania techniczne, a także materiałowe,

- stosownie do potrzeb, oświadczenia właściwych jednostek organizacyjnych o zapewnieniu dostaw energii, wody, ciepła i gazu, odbioru ścieków oraz warunków przyłączenia obiektu do sieci wodociągowej, kanalizacyjnej, ciepłej, gazowej, telekomunikacyjnej oraz dróg lądowych.

Projekt budowlany powinien być sporządzony przez osobę (osoby) posiadające odpowiednie uprawnienia budowlane do wykonywania projektów. W przypadku projektów „typowych” czy też „powtarzalnych” musi on być przystosowany do konkretnej lokalizacji co też wykonuje osoba posiadająca uprawnienia budowlane projektowe. W projekcie muszą być spełnione wymagania zawarte w decyzji o warunkach zabudowy i zagospodarowania terenu i musi on być opracowany w języku polskim. Projekt budowlany podlega zatwierdzeniu w decyzji o pozwoleniu na budowę.

## POZWOLENIE NA BUDOWĘ

Pozwolenie na budowę jest najważniejszym dokumentem w procesie inwestycyjnym, musi być wydane przed rozpoczęciem robót budowlanych. Rozpoczęcie budowy bez powyższego pozwolenia grozi poważnymi konsekwencjami. Jest zapisane w Ustawie z 7 lipca 1994 r. w art. 28. Pozwolenie na budowę może być wydane dla całego zamierzenia lub na wniosek inwestora dla jego części stanowiącej funkcjonalną całość.

Do właściwego urzędu należy złożyć wniosek o pozwolenie na budowę wraz z załączonymi: projektem budowlanym wraz z opiniami uzgodnieniami i pozwoleniami wymaganymi przepisami odrębnymi, dowodem stwierdzającym prawo do dysponowania terenem na cele budowlane; decyzją o warunkach zabudowy i zagospodarowania terenu.

W decyzji o pozwoleniu na budowę właściwy organ w razie potrzeby określa: szczegółowe warunki zabezpieczenia terenu budowy i prowadzenia robót budowlanych, szczegółowe wymagania dotyczące nadzoru na budowie, terminy rozbiórki w przypadku gdy istniejący obiekt nie jest przewidziany do dalszego użytkowania lub jest to tymczasowy obiekt budowlany. A także nakłada obowiązek uzyskania pozwolenia na użytkowanie, jeżeli jest to uzasadnione względami bezpieczeństwa ludzi, mienia lub ochrony środowiska.

Czas ważności decyzji o pozwolenie na budowę jest określony i wygasa jeżeli jest to uzasadnienie względami bezpieczeństwa ludzi, mienia lub ochrony środowiska. Czas ważności o pozwolenie na budowę jest określony i wygasa jeżeli budowa nie została rozpoczęta przed upływem 2 lat do dnia, w którym decyzja ta stała się ostateczną, lub budowa została przerwana na okres dłuższy niż 2 lata. Chcąc ponownie rozpocząć przerwana budowę należy uzyskać nową decyzję o pozwolenie na budowę.

## PRZETARGI

- Zarząd Gminy Zebrzydowice ogłasza przetarg ustny nieograniczony na zbycie w drodze sprzedaży własnościowego prawa do niżej wyszczególnionego lokalu mieszkalnego.

Nr i typ lokalu: 17A/8 M-2; Powierzchnia ogólna lokalu: 30,17m<sup>2</sup>; Powierzchnia użytkowa lokalu: 27,54m<sup>2</sup>; Powierzchnia pomieszczenia przynależnych (piwnicy): 2,63m<sup>2</sup>; Przeznaczenie nieruchomości w ogólnym planie miejscowym zagospodarowania przestrzennego Gminy Zebrzydowice i sposób jej zagospodarowania: Nieruchomość, na której mieści się budynek wraz z lokalem mieszkalnym, będącym przedmiotem sprzedaży położona jest w strefie „PU”, która obejmuje tereny byłej Kopalni Węgla Kamiennego „Morcinek” w Kaczycach oraz baz położonych przy ul. Gustawa Morcinka; **Cena lokalu:** 17.000,00 zł; **Informacja o sposobie zbycia nieruchomości:** Sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego; **Położenie nieruchomości obręb geodezyjny:** Kaczyce Obręb Otrębów, ul. G. Morcinka 17A/8.

Przeznaczony do zbycia lokal mieszkalny opisany powyżej wolny jest od obciążeń i hipoteki. Cena lokalu podlega zapłacie nie później niż do dnia zawarcia umowy przenoszącej własność.

**Przetarg odbędzie się w dniu 14 maja (wtorek) 2002 r. o godz. 13.00 w sali narad Urzędu Gminy Zebrzydowice (II piętro sala nr 26).** Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie wadium w wysokości 5% ceny lokalu 850,00 zł. Wadium należy wpłacić gotówką, w terminie do dnia 9 maja (czwartek) 2002 r. do godz. 15.30 w kasie Urzędu Gminy Zebrzydowice (pokój nr 11). Jeżeli osoba ustalona jako nabywca nieruchomości nie stawia się bez usprawiedliwienia w miejscu i terminie podanym w zawiadomieniu o miejscu i terminie zawarcia umowy notarialnej Zarząd Gminy Zebrzydowice może odstąpić od zawarcia umowy a wpłacone wadium nie podlega zwrotowi.

- Zarząd Gminy ogłasza wykaz nieruchomości zabudowanej budynkiem byłego Ośrodka Zdrowia w Kaczycach, stanowiącej własność Gminy Zebrzydowice przeznaczonej do sprzedaży w drodze przetargu pisemnego ograniczonego, z przeznaczeniem na prowadzenie działalności przez Niepubliczne Zakłady Opieki Zdrowotnej.

Numer Księgi Wieczystej 70.786; Numer działki 153/86; Powierzchnia działki - 1717 m<sup>2</sup>; Opis nieruchomości BR - IIIb S/R - IIIb; Przeznaczenie nieruchomości w ogólnym planie miejscowym zagospodarowania przestrzennego Gminy Zebrzydowice i sposób jej zagospodarowania - częściowo w strefie „mieszkaniowo-usługowej MU”, na sekcji planu 16a symbola: D1 MU; sektor 12; dla którego ustalono następujące współczynniki zagospodarowania terenu: WIZ min. 0,25, max 0,4 PWZ - 28%, PWU - brak, a częściowo w liniach rozgraniczających drogę powiatową, oznaczoną jako ZoK; **Cena nieruchomości** - działka nr: 153/86 - 16.827,00 zł; **Cena budynku o powierzchni użytkowej** - 234,0 m<sup>2</sup> i pow. usługowej (piwnice) 116,3 - 106.173,00 zł; **Łączna cena nieruchomości wraz z zabudowaniami** - 123.000,00; **Informacja o sposobie zbycia nieruchomości** - Sprzedaż w drodze przetargu pisemnego ograniczonego; **Położenie nieruchomości, obręb geodezyjny ulica:** Kaczyce Obręb Kaczyce Górne, ul. Jana III Sobieskiego 12.

## POŻYCZKI DLA INWESTORÓW

Wzorem roku ubiegłego Zarząd Gminy, chcąc pomóc mieszkańcom w wykonaniu przyłączy do kanalizacji sanitarnej wydzielił z środków GFOŚ fundusze na nieoprocentowane pożyczki na powyższy cel. Pożyczki udzielane są na okres 12 miesięcy z przeznaczeniem na wykonanie przyłącza kanalizacyjnego, maksymalna kwota pożyczki wynosi 50% wartości wykonania przyłącza lecz nie więcej niż 1.500 zł. Regulamin udzielania pożyczek można otrzymać w Urzędzie Gminy Zebrzydowice pok. 38 lub uzyskać informację pod nr telefonu 4693-307 wew. 107.

**Tadeusz Kozak**  
**TANIE POKOJE**  
**DO WYNAJĘCIA**

piękne i zdrowe okolice  
na wypoczynek  
las, grzyby, jeziora, ryby, łódź,  
bunkry, plac do gier, zabaw  
i na samochody, grill plac.

66-218 Lubrza, ul. Świebodzińska 24  
woj. lubuskie 01033 68 38 13 148



Zapraszamy  
do nowo otwartego  
**SKLEPU**

**OBUWNICZEGO**

przy ul. ks. A. Janusza (obok sklepu AGD)  
(cały asortyment obuwia)

**GODZINY OTWARCIA:**  
pn-pt. 8.00-16.00, sob. 8.00-11.00

**Jalum - Janusz Mokry**

**Ubezpieczenia:**

domów, firm, na życie, OC rolne, Zielona Karta i inne;  
OC samochodów według pojemności silnika cm<sup>3</sup>:

do 900	od 120,00 zł
od 901-1250	od 180,00 zł
od 1251-1500	od 240,00 zł
od 1501-2200	od 321,00 zł
pow. 2200	od 345,00 zł

przy niższej 60% za bezszkodową jazdę  
Pakiety AC, OC, NW od 4% wartości samochodu.

Zapraszamy do naszych biur:

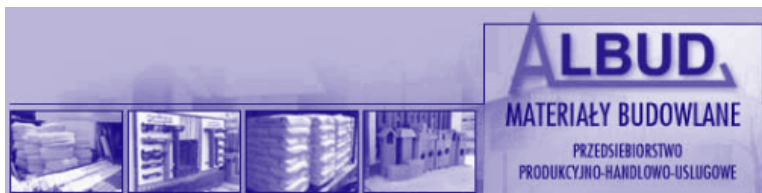
Zebrzydowice	Cieszyn
ul. Janusza 6 (budynek Gminy)	ul. Hajduka 17
tel. 469 34 87	tel. 858 21 71

Kom. 0-502 092 691

**SPRZEDAŻ**  
**ODCHOWANYCH**  
**MŁODYCH KUREK**

TARGOWISKO  
W ZEBRZYDOWICACH  
KOŁO „STAREJ SZKOŁY”

**KAŻDY PIĄTEK**  
**INFORMACJA - TEL. 472 02 67**



**ZEBRZYDOWICE**  
**UL. KOCHANOWSKIEGO 61**  
**TEL. 4693 523**

**ZAPRASZAMY DO NOWEGO**  
**SKŁADU MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH**

- szeroki wybór materiałów budowlanych  
od fundamentów po dach
- TRANSPORT TOWARÓW DO KLIENTA
- zakupy NA TELEFON

**ZAPRASZAMY TAKŻE DO NASZYCH POZOSTAŁYCH PUNKTÓW**

**JASTRZĘBIE (CISÓWKA),**  
**UL. CIESZYŃSKA 197**  
**TEL. 471 88 48, FAX 470 90 05**  
e-mail: [biuro@albud.wb.pl](mailto:biuro@albud.wb.pl)

**WODZISŁAW ŚLĄSKI**  
**UL. KOPERNIKA 20**  
**TEL./FAX 455 16 95**

**ODWIEDŹ NASZĄ STRONĘ INTERNETOWĄ [www.albud.wb.pl](http://www.albud.wb.pl)**



## Młodzież zapobiega pożarom

13 kwietnia, w Kończycach Małych, odbyły się gminne eliminacje Ogólnopolskiego Turnieju Wiedzy Pożarniczej. W turnieju wystartowała młodzież strażaków z Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych działających w ramach naszych Straży Pożarnych. W powiatowych zawodach będą reprezentować gminę finaliści eliminacji: Mateusz Góra (OSP Zebrzydowice), Bartłomiej Grycz (OSP Kaczyce), Tomasz Wiśniewski (OSP Zebrzydowice) oraz Sebastian Orszulik (OSP Zebrzydowice).

*Z ostatniej chwili: w eliminacjach powiatowych, w grupie starszej Sebastian Orszulik zajął III, a Tomasz Wiśniewski IV miejsce. Gratulujemy bardzo dobrego wyniku!*

## Zebrania Strażackie

W miesiącu styczniu i lutym w jednostkach OSP Gminy Zebrzydowice odbyły się Zebrania Sprawozdawcze. Zebrania te przebiegały w miłej atmosferze, zgodnie ze statutem, zarządy uzyskały absolutorium, a sprawozdania były wyczerpujące. W zebraniach wzięli udział przedstawiciele władz samorządowych gminy, Zarządu Powiatowego ZOSP oraz Zarządu Gminnego ZOSP jak również przedstawiciele Komendy Powiatowej PSP w Cieszyńcu oraz Komendy Miejskiej PSP w Jastrzębiu Zdroju.

*Dziękujemy naszym strażakom za bezinteresowną pomoc w ratowaniu dobytku nie tylko w czasie pożaru, ale także w czasie powodzi i innych zdarzeń losowych.*

Redakcja

## Strażackie życzenia

*Przed dniem Świętego Floriana, patrona wszystkich strażaków, pragniemy w Roku Jubileuszu Stulecia powstania Straży Ogniowej w Zebrzydowicach złożyć gorące życzenia wszystkim czynnym członkom, nestorom naszej straży oraz członkom wspierającym miejscową straż. Życzymy im pomyślności i zadowolenia w pracy, wiele radości na co dzień, a przede wszystkim wielu sukcesów i satysfakcji przy wykonywaniu tak zaszczytnej i bardzo potrzebnej, a równocześnie niebezpiecznej powinności strażaka, ku zadowoleniu wszystkich mieszkańców naszej społeczności gminnej.*

Prezes OSP Zebrzydowice Edward Kopiec

## STRAŻACY PRZED LATY



*na zdjęciu rozpoznano:* od dołu siedzą: drużyna żeńska od lewej: Białonczyk Maria, Rychły Waleria (Owczarzy), Chromik Helena (Pawelek), Broda Sławka (Bziuk), Kopiec Maria (Sikora), Szajter, Kopiec Otylia (Farana), Morawiec, Kolarz (Brychcy); **I rząd od lewej:** Węglorz Franciszek, Kopiec Rudolf, Herman Ludwik, Kropka, Gabzdyl Alojzy; **II rząd od lewej:** Parchański Ludwik, Kroczek Róża (Żagan); **III rząd od lewej:** Kroczek Marta (Zielina), Rychły Karol, Kopel, Karpeta Otton; **IV rząd od lewej:** Kania, Właka Ferdynand, Sikora Wł., Morawiec Jan, Morawiec Wincenty, Kopel Józef, Kroczej Wł., Zdziebło Henryk, Bublik Karol, Śmiga Filip, Brychcy, Morawiec Karol.

*Z okazji Dni Ochrony Przeciwpożarowej i Strażackiego Święta składam serdeczne podziękowania Wszystkim Druhom i Druhom za zrozumienie i pomoc w realizacji zadań zapewniających bezpieczeństwo w miejscu pracy, nauki i wypoczynku mieszkańcom naszej gminy. Rosnące zadania stawiają przed Wami konieczność poszukiwania nowych form i metod działania. Życzę społecznego zaufania, pomyślności, realizacji planów zawodowych, społecznych, zdrowia i szczęścia osobistego.*

Prezes ZG ZOSP - Wójt Gminy  
Andrzej Kondziotka

## SPOTKANIE Z POLICJANTAMI

W dniu 27 marca br. w świetlicy GOK w Kaczychach dzieci spotkały się z policjantami Komendy Powiatowej w Cieszyńcu: mł. asp. Jerzym Górnym z sekcji ruchu drogowego, st. sierż. Remigiuszem Szlauerem, asp. Markiem Lipką - specjalistą ds. nieletnich, asp. Ireneuszem Brachaczkiem - specjalistą Sekcji Prewencji ds. prewencji kryminalnej. Szczególne zainteresowanie młodych uczestników wzbudził pokaz umiejętności psa policyjnego zainscenizowany przez st. sierż. Remigiusza Szlauera. Pies rozpoznający zapachy, bezbłędnie wykonujący polecenia tresera, wywołał zachwyt dzieci. Otrzymały one także wiele cennych wskazówek dotyczących rozsądnego zachowania się w przypadku niespodziewanego ataku ze strony obcego psa, aby uniknąć obrażeń. Goście zaproszeni zostali następnie do udziału w jury konkursu na plakat dotyczący uzależnień i nalogów, zorganizowanego w ramach zajęć kółka plastycznego, działającego pod kierunkiem p. Grzegorza Piątkowskiego. Pierwszymi nagrodami w trzech grupach wiekowych uhonorowano prace Natalii Grzebieniowskiej (gr. najstarsza), Olgi Piątkowskiej (gr. średnia), i Darii Piątkowskiej (gr. najmłodsza). Nagrody pocieszenia w postaci słodczy otrzymali wszyscy uczestnicy konkursu. Następnie dzieci wzięły udział w teście przygotowanym przez policjantów, dotyczącym znajomości przepisów ruchu drogowego. Największą ilość punktów zdobyli: Piotr Jakubiec i Mateusz Golasowski. Spotkanie dało wiele satysfakcji organizatorom, gościom i uczestnikom. Wspólne działania funkcjonariuszy Komendy Powiatowej i świetlicy GOK w Kaczychach zaowocują niewątpliwie korzyściami dla dzieci. Nagrody i słodczyce ufundował GOK Zebrzydowice i Komenda Powiatowa Policji w Cieszyńcu. *Dziękujemy!*

## Medal 10-lecia dla naszej orkiestry



Początkiem tego roku Pan Sylwester Ratajczak organizator Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy otrzymał od Jurka Owsiaka Medal 10-lecia. Jak powiedział nam odznaczony uważa go za wyróżnienie dla wszystkich, którzy w ostatniej dekadzie byli zaangażowani w działalność Orkiestry - „*Chcę podziękować wszystkim wolontariuszom, którzy grają w naszej orkiestrze. Mam nadzieję, że będziecie z nami nadal!*”.

Gratulujemy Panu Sylwskowi oraz wszystkim „muzynom” Orkiestry.  
Redakcja

## ZBIÓRKA STRAŻACKA

Tradycyjnie, jak co roku w maju, Ochotnicze Straże Pożarne przeprowadzają zbiórki uliczne, wpływ z których zostanie przeznaczony w całości na cele statutowe. **Zbiórka odbędzie się 5 maja 2002 r. w Kończycach Małych i Kaczychach, a w Zebrzydowicach 12 maja 2002.**



## KONSEK RYBNIK

ul. Prosta 100  
(Przy hali Makro)  
tel. (032) 432 90 40  
fax (032) 432 90 66

STACJA KONTROLI POJAZDÓW WSZYSTKICH MAREK  
DO 3,5 T WYS. 4 M ORAZ POJAZDÓW ZASILANYCH  
GAZEM I MOTOCYKLI

### UWAGA!

*Wielka sezonowa  
obniżka cen w salonie  
Toyota-Konsek  
w Rybniku*



## NOWA COROLLA VVT-I

(Niewiele ją widziało, ale już wiadomo, że będzie przebojem)

**YARIS - 33.900,-**

**AVENSIS z KLIMATYZACJĄ - 64.350,-**

Przyjmujemy w rozliczeniu samochody używane wszystkich marek.

### SALON SPRZEDAŻY

Pn-Pt 9.00-18.00;  
Sob. 9.00-14.00  
Niedz. 10.30-14.00  
tel. (032) 432 90 41-42

### KOMIS

Pn.-Pt. 9.00-18.00;  
Sob. 9.00-14.00  
Niedz. 10.30-14.00  
tel. (032) 432 90 50-54

### SERWIS

Pn.-Pt. 9.00-18.00;  
Sob. 9.00-14.00  
tel. (032) 432 90 50-54



## PPHU "KONSEK" sp. j.

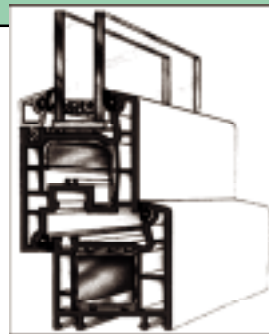
KONSEK JANUSZ KONSEK EWA  
**PRODUCENT  
OKIEN I DRZWI PCV**



VEKA - niemiecki  
profil, wybrałeś  
to co najlepsze

### 44-240 ŻORY

ul. Moniuszki 5  
tel. 432 41 64  
tel./fax 434 58 96



### 44-300 WODZISŁAW ŚL.

ul. Targowa 12A  
tel. 455 28 59  
455 42 15 w. 32

### 44-200 RYBNIK

Pl. Wolności 15  
tel. 422 48 46  
422 35 60  
tel./fax 422 49 92

*\* gwarantujemy  
najwyższą jakość*

### 47-400 RACIBÓRZ

ul. Browarna 16  
tel./fax 415 22 48

### 44-100 GLIWICE

ul. Bytomska 7  
tel. 238 90 22

### 44-335 JASTRZĘBIE ZDRÓJ

ul. Arki Bożka 24B (stary targ)  
tel./fax 473 75 43



Motorola  
V50L  
z futerałem  
i zestawem  
słuchawkowym  
**29 zł**

**19 zł**

**Lizmar**

Autoryzowany przedstawiciel

F.U.P.H. LIZMAR  
43-400 CIESZYN  
UL. BÓŻNICZA 1A  
(BOCZNA MENNICZEJ)  
TEL. (0-33) 858-17-89

Ceny netto. Szczegółowy cennik i regulamin promocji  
dostępne w punktach sprzedaży sieci Era.

Do końca  
roku

rozmowy  
nawet



za minutę



*woja*

**Odbierz te promocje!**

**PAKIET STARTOWY  
JUŻ ZA 49 zł\***

a w nim:

**30 zł\*\* na rozmowy i SMS-y**

**Bonus Tak Tak już za 1 zł!**

**Lizmar**

Autoryzowany przedstawiciel

F.U.P.H. LIZMAR  
43-400 CIESZYN  
UL. BÓŻNICZA 1A  
(BOCZNA MENNICZEJ)  
TEL. (0-33) 858-17-89

\*Cena netto. \*\*Cena brutto.

Szczegółowy cennik i regulamin promocji dostępne  
w punktach sprzedaży sieci Era.



**tak tak**

# INFORMATOR

## Uroczyste obchody Święta Konstytucji 3 Maja

1. Zbiórka w dniu 3 maja 2002 r. o godz. 9.30 przed budynkiem Urzędu Gminy.
2. Wymarsz pochodu o godz. 9.45
3. Składanie kwiatów w Miejscach Pamięci Narodowej.
4. Uroczysta msza św. w intencji Ojczyzny w kościele pod wezwaniem Wniebowzięcia Najświętszej Marii Panny w Zebrzydowicach o godz. 10.00 - *Serdecznie zapraszamy!*

## ZMIANY KADROWE W POLICJI

Informujemy, że nastąpiła zmiana na stanowisku Komendanta Komisariatu Policji w Zebrzydowicach. Dotychczasowy komendant asp. sztab. Edward Gawron przeszedł na emeryturę, zaś jego miejsce zajął podkom. Robert Kamiński. Nowy Komendant mieszka w Zebrzydowicach, jest absolwentem Szkoły Policyjnej w Szczytnie, a przed objęciem tego stanowiska pracował w Komendzie Policji w Cieszyźnie.

*Điękujemy „staremu” Komendantowi za wieloletnią pracę na rzecz bezpieczeństwa publicznego w naszej Gminie, a „nowemu” życzymy sukcesów i satysfakcji w tej trudnej i odpowiedzialnej służbie.*

## OGŁOSZENIE BIBLIOTEKI

W ZWIĄZKU Z INWENTARYZACJĄ KSIĘGOZBIORU  
OD 27.05 DO 14.06 BIBLIOTEKA NIECZYNNA.

## RUSZYŁA LIGA SZKOLNA

W miesiącu kwietniu rozpoczęto rozgrywki szkolnej ligi piłki nożnej. Drużyny wystawiły szkoły podstawowe z naszej gminy. Najbliższe mecze odbędą się wg. następującego porządku. 26.4.2002 godz. 10.00 boisko KKS Spójnia Zebrzydowice, 10.05.2002 godz. 9.00 - boisko LKS Kończyce Małe, 17.5.2002 godz. 12.00 - boisko w Markłowicach Górnych, 24.05.2002 godz. 9.00 - boisko GKS Morcinek. *Zapraszamy kibiców!*

## ZEBRANIA WIEJSKIE

Informujemy, że zebrania odbędą się wg. następującego porządku: w Kończycach Małych - 21.05.2002r. godz. 17.00 - Zamek, w Markłowicach Górnych - 22.05.2002r. godz. 17.00 - OSP Markłowice, w Kaczycach - 24.05.2002r. godz. 17.00 - Dom Ludowy, w Zebrzydowicach - 28.05.2002r. godz. 17.00 - Sala Sesyjna UG.

## Mechanika Pojazdowa AUTO CZĘŚCI

### Naprawy główne i bieżące

- |                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| - ZAWIESZENIA        | W SPRZEDAŻY            |
| - UKŁADU JEZDNEGO    | - UKŁADY HAMULCOWE     |
| - SILNIKA            | - ELEMENTY ZAWIESZENIA |
| - UKŁADU HAMULCOWEGO | - OLEJE I FILTRY       |

(WYMIANA OLEJÓW GRATIS)

Franciszek i Tomasz Przywara

Kończyce Małe, Staffa 50; tel. 4693 342; 0504 98 18 44

Informujemy, że w br. Urząd Gminy organizuje nową edycję konkursu „NA NAJPIĘKNIEJSZY OGRÓD I BALKON” - szczegółowe informacje w następnym numerze WzP.

## W WALCE ZE ŚLIMAKAMI!

Sprzyjające warunki atmosferyczne w okresie wiosny powodują wzmożony rozwój ślimaków, które wyrządzają duże szkody w uprawach warzywnych i rolniczych. Szkodniki te żerują nocą oraz w pochmurne dni. Szkieletują liście pozostawiając ślady śluzu na roślinach.

W przypadku dużego nasilenia tych szkodników, powodującego znaczne straty w uprawach, należy podjąć decyzję o zwalczeniu ich jednym z poniżej podanych środków ochrony roślin w dawce: 1. Anty-Ślimak Spiess 04 GB - 8 kg/ha; 2. Mesurol Alimax 02 RB - 5 kg/ha lub 3-5mb rzędu; 3. Mesurol Schneckenkorm 04 GB pasowo: 3-5 cm wokół rośliny 1-3 g na mb rzędu lub 3 kg/ha; 4. Ślimak-Stop 47 FG - 25-56 g/m<sup>2</sup>; 5. Ślimakol 06 GB - 8 g/10m<sup>2</sup>; 6. Ślimak 04 GB - 5-8 g/10m<sup>2</sup>. Pestycydy można zastąpić stosując nawozy mineralne w postaci kainit pylisty (4 kg/100 m<sup>2</sup>) lub wapno palone pyliste (4 kg/100 m<sup>2</sup>). Zabiegi należy wykonywać wieczorem w okresie największej aktywności szkodnika.

Nie wykonywać ich w czasie deszczu lub bezpośrednio po nim. Preparaty tracą aktywność z chwilą zawilgocenia. **Uwaga:** Stosując środki ochrony należy ściśle przestrzegać załączonej do środka ochrony roślin instrukcji stosowania. Preparatem Ślimak 04 GB nie posypywać liści roślin uprawnych.

Opracował: Antoni Wolny  
Wojewódzki Inspektorat Ochrony Roślin, Katowice

## Regulacja Młynówki w Zebrzydowicach

Gmina Zebrzydowice przystąpi na początku maja br. do regulacji cieku Młynówka w Zebrzydowicach.

Zadanie to będzie współfinansowane ze środków WFOŚiGW. Regulacja nastąpi na odcinku około 800 mb. Roboty polegać będą na ubezpieczeniu dna i skarp płytami betonowymi, umocnieniu wyłotu brzegowego oraz likwidacji zakoli.

## Komunikat GOPS

Osoby składające podania o umorzenie zaległości podatkowych winni dołączyć zaświadczenia (oświadczenia) o posiadanych dochodach (netto) wszystkich członków rodziny pozostających we wspólnym gospodarstwie domowym.

Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej Kierownik Anna Szeliga

## Salon Fryzjerski „COMFORT”

Zebrzydowice, ul. Ks. Janusza 4  
(Pawilon GS), tel. 4693 322

**NOWOŚĆ! TYLKO U NAS!!**

**TRWAŁA ŻELOWA**  
WŁOSKIEJ FIRMY HANTESIS  
TERAZ W CENIE PROMOCYJNEJ  
+ HENNA GRATIS

**SOLARIUM - WIOSENNA PROMOCJA**  
10 min. - 8,00 zł, 15 min. - 10,00 zł, 20 min. - 15,00 zł

BEZPIECZNA  
DLA WSZYSTKICH  
WŁOSÓW



PPUH  
**ARKOM**  
Spółka z o.o.

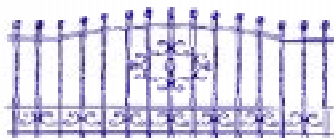
43-410 Zebrzydowice  
ul. Jagiellońska 25a  
Kończyce Małe  
tel. (032) 469 20 29  
fax. (032) 469 20 31

### Ogrodzenia:

- Kute
- Ceramiczne (klinkier i inne)
- Okładzina z kamienia oraz betonu
- Systemy ogrodzeń siatkowych
- Betonowe
- Metalowe
- Drewniane
- Wiele innych

Bramy

Automatykę do bram



### Ponadto oferujemy:

Kostkę brukową firm: Libet i Bruk-Bet  
Galanterię betonową: donice, krawężniki

- Wodomierze
- Włazy żeliwne do studzienek kanalizacyjnych
- Rury kanalizacyjne i inne materiały kanalizacyjne
- Okna
- Materiały budowlane

Zapraszamy  
poniedziałek - piątek w godz. 8.00-16.00  
sobota 8.00-13.00

Zapewniamy fachowe doradztwo  
transport i wykonanie



## PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG MIERNICZYCH "GEOPLAN" - Cieszyn

43-400 Cieszyn, ul. Bobrecka 1  
tel. (0-33) 852-14-11

## PRACOWNIA GEODEZYJNA W ZEBRZYDOWICACH

STRONY PRZYJMOWANE SĄ W ŚRODY  
OD GODZ. 9.00 DO 13.00  
W SALI SESYJNEJ URZĘDU GMINY.

## OFERUJEMY PEŁNY ZAKRES USŁUG GEODEZYJNYCH

ZAPEWNIAMY SOLIDNOŚĆ I TERMINOWOŚĆ  
WYKONYWANYCH USŁUG

## IDEALNY PREZENT KOMUNIJNY



nowi artyści pop

Zapraszamy do salonu  
AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL IDEA

Kim była  
Karolina?

nowa usługa Trzy i Ja

ZEBRZYDOWICE

ul. J. Kochanowskiego 14

czynne 9.00 - 18.00, sob. 9.00-14.00

tel. 032/4694 943,

501 646 563, 502 785 200



## AGROTURYSTYKA...

*Termin modny, choć chyba nie do końca znany. Czy agroturystyka może być sposobem i alternatywą dla pragnących podjąć tego typu działalność gospodarczą w naszej gminie? Poniżej garść informacji na ten temat.*

### Kto może zostać agrogospodarzem?

Założenie i prowadzenie interesu agroturystycznego jest stosunkowo proste, trzeba jednak uważać na kruczki prawne.

Rolnik posiadający gospodarstwo agroturystyczne musi zgłosić w urzędzie gminy świadczenie usług hotelarskich. To początek bardzo krótkiej w większości przypadków drogi przez formalności.

#### Po pierwsze, zgłoszenie działalności gospodarczej

Zgłoszenie działalności gospodarczej w przypadku większości agrogospodarzy rozpoczynających działalność nie jest konieczne. Trzeba to jednak zrobić, jeśli: swoją „hacjendę” zamierzamy nazwać hotelem, motelem, pensjonatem, kempingiem, domem wycieczkowym, schroniskiem czy polem biwakowym. Wszystko przez to, że placówki takie muszą spełniać określone wymagania odnośnie standardu; nie jesteśmy rolnikiem (czyli np., gdy gospodarstwo nie ma 1 hektara powierzchni lub też nie znajduje się na terenie wiejskim), a dochód z wynajmu jest naszym jedynym źródłem utrzymania; wynajmujemy więcej niż 12 pokoi.

#### Po drugie, podatek dochodowy

Działalność agroturystyczna na niewielką skalę jest zwolniona z podatku dochodowego. Trzeba jednak spełnić kilka warunków: pokoje znajdują się w budynku mieszkalnym i wynajmujemy je osobom przebywającym na wypoczynku - nie może więc to być domek letniskowy lub zaadaptowane pomieszczenia gospodarcze; budynek znajduje się w gospodarstwie rolnym położonym na terenie wiejskim; wynajmujemy nie więcej niż pięć pokoi.

Gospodarstwo rolne musi mieć powierzchnię przynajmniej 1 hektara i musi mieć związek z jakąś działalnością rolniczą.

Zdaniem Jerzego Raciborskiego, który na zlecenie Polskiej Federacji Turystyki Wiejskiej szczegółowo opracował przepisy prawne związane z działalnością agroturystyczną, mieszkańiec miasta, który posiada gospodarstwo na wsi z budynkiem mieszkalnym, może wynajmować pokoje, korzystając ze zwolnienia podatkowego, nawet jeśli sam nie mieszka w tym gospodarstwie. Zwolnienie mogą uzyskać wszyscy, którzy spełniają te warunki, nawet jeśli uzyskują jakieś dodatkowe dochody, np. z działalności handlowej.

Sytuacja komplikuje się, jeśli wynajmujemy więcej niż pięć pokoi. - Należy wówczas ustalić swój status prawny i wybrać formę opodatkowania w porozumieniu z urzędem skarbowym. Status ten zależy m. in. od tego, czy jest się rolnikiem, emerytem, rencistą, czy też prowadzi się inną działalność gospodarczą.

#### Po trzecie, VAT

Rozpoczynający działalność agrogospodarze są zwolnieni z podatku VAT, jeśli ich roczne obroty nie przekroczą 10 tys. euro. Obowiązkowe jest jednak zgłoszenie wyboru zwolnienia od VAT przy zawiadomianiu urzędu skarbowego o rozpoczęciu wynajmowania pokoi.

- Płatnikiem VAT możemy się stać, nawet jeśli udostępniamy mniej niż pięć pokoi, ale mają one np. wysoki standard. Trzeba pamiętać, że agrogospodarz tak czy inaczej podlega przepisom podatkowym. Może być zwolniony z podatku dochodowego, ale nie zwalnia go to z prowadzenia ewidencji sprzedaży. Trzeba zapłacić VAT, jeśli obroty przekraczają 10 tys. euro rocznie - mówi Bożena Chwiałkowska, prezes Polskiej Federacji Turystyki Wiejskiej. Przypomina, że jeśli raz zostanie się płatnikiem VAT, to trzeba go płacić, nawet jeśli obroty spadną.

**Szczegółowe opracowanie warunków prawnych prowadzenia działalności agroturystycznej dostępne jest na stronach:**

**www.agroturystyka.pl**

Przedruk z Gazety Wyborczej z 2.04.2002 r.

## Zebranie Stowarzyszenia „NATURA”

W poniedziałek 27 maja o godz. 16.00 w budynku Starostwa Powiatowego w Cieszynie przy ul. Bobreckiej odbędzie się spotkanie członków Cieszyńskiego Stowarzyszenia Agroturystycznego „Natura”. Celem zebrania będzie: przedstawienie władz Stowarzyszenia, przedstawienie oferty ubezpieczeniowej OC agroturystyki, omówienie spraw związanych z wydaniem folderu kwatery agroturystycznych - rozdanie wydawnictwa, przedstawienie propozycji logo Stowarzyszenia, promocja Stowarzyszenia w internecie, sprawy bieżące działalności Stowarzyszenia, wolne wnioski. **Serdecznie zapraszamy członków oraz osoby i instytucje zainteresowane działalnością i wstąpieniem w szeregi naszego Stowarzyszenia.**

Zarząd

## WIĘCEJ ZIELENI

Wiosną 2002 r. na terenie gminy Zebrzydowice wysadzonych zostało 1791 szt. drzew oraz 196 szt. krzewów ozdobnych. Drzewa i krzewy wysadzone zostały na gruntach stanowiących własność gminy, w tym wokół placówek oświatowych. **Składamy podziękowania dla Koła Łowieckiego „Granica” z Zebrzydowic, członków Kół Pszczelarzy oraz młodzieży szkolnej z ZS w Zebrzydowicach i w Kaczycach.**

## DOBRA PROMOCJA



Beskidzkie Stowarzyszenie Agroturystyczne „Chata” - Koło Cieszyn przy współpracy ze Starostwem Powiatowym w Cieszynie wydało folder promujący gospodarstwa agroturystyczne z naszego regionu. Znajdują się tam m. in. dwa gospodarstwa z naszej gminy „Strusioland” pana Tadeusza Żyły w Kończycach oraz „Remedium” pani Renaty Owczarzy z Kaczyc. Wkrótce informator będzie można otrzymać w Urzędzie Gminy w Zebrzydowicach.

## ZŁOTE GODY



**20 lutego tego roku w Urzędzie Gminy wręczono medale Za Długoletnie Pożycie Małżeńskie.** Odznaczonymi są pary: państwo **Leokadia i Frydolin Mencner oraz Władysława i Henryk Tymich.** Gratulujemy odznaczonym i życzymy dużo zdrowia i wszelkiej pomyślności. Te tradycyjne spotkania są okazją do uhonorowania Jubilatów i miłego spotkania.

## SERWIS OGUMIENIA W. KOPIEC

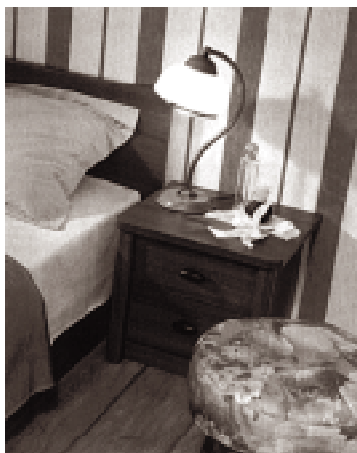
ZEBRZYDOWICE UL. GOŹDZIKOWA (obok CPN) tel. 032/469 34 45

- ☒ opony nowe - zimowe - letnie (montaż gratis)
- ☒ opony używane i bieżnikowane
- ☒ obręcze kół - felgi: nowe, używane pełnowartościowe do samochodów osobowych i dostawczych.
- ☒ komputerowe wyważanie kół.

## Dom Handlowy GS

Zebrzydowice, ul. Ks. Janusza 4

tel. (032) 4693 527



### OFERUJEMY:

- Duży wybór  
firan oraz  
materiałów  
zastonowych firm  
HAFT i WISTIL



**wistil** S.A.  
Kalisz

- Szeroki asortyment mebli:
  - komplety wypoczynkowe
  - meblościanki
  - kuchnie na wymiar
  - wyroby z wikliny

**Transport na terenie Zebrzydowic gratis!**

**Sprzedaż ratalna**

**ZAPRASZAMY**



**BANK SPÓŁDZIELCZY w Jastrzębiu Zdroju**  
**PUNKT KASOWY w ZEBRZYDOWICACH**  
ul. Ks. A. Janusza 6, tel. 032/469 34 63



# Kredyt WIOSNA

**w okresie do 31 maja 2002 r.**

**ATRAKCYJNIE OPROCENTOWANY**

**KWOTA KREDYTU 3 TYS. ZŁ**

**BEZ PORĘCZycIELA! NA 10 MIESIĘCY!**

**UWAGA: Zapłać u nas rachunki za telefon, gaz, energię elektr. ... itp!**

**OPŁATA - TYLKO 2,50 zł**

Szczegółowych informacji udzielą Państwu pracownicy Banku. Zapraszamy!



Wydawca - Gminna Biblioteka Publiczna, 43-525 Zebrzydowice, ul. Księdza Janusza 21

Redaktor Naczelny: Marcin Ślęk, redaguje zespół.

Redakcja: Urząd Gminy Zebrzydowice, 43-525 Zebrzydowice, Księdza Janusza 6, tel. (0-32) 4693 307, fax (0-32) 4693 266.

Skład i druk: INTERFON Sp. z o. o. 43-400 Cieszyn, ul. Olszaka 5, tel. (0-33) 8510 543, fax (0-33) 8511 643. **ISSN 1508-0986**

W dostarczonych materiałach redakcja zastrzega sobie dokonywanie skrótów i poprawek. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada.